

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos**
Laptulajdonos a **CORVIN**
Lapkiadó R. T.

DÉLI HIRLAP

A timistorontali törvényszék bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938).
Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRE**
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziaru Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

Fegyelem és bizalom

Írta: GYÁRFÁS ELEMÉR

A szerencsétlen Olaszország helyzete ssan kilátrástalvosodik. Megvan már a kormány; egyik északon, másik den székkel; egyik a német hadsereg, másik a szövetséges főhadiszállás védelme alatt áll s mindkettő szervezi honársait, hogy döntő harcba vigye az ország ellenségei ellen, akiknek oldalán jár a nemzetcsúcsokba is ejkerülhetetlen beletűköznek majd.

Az Olaszországban egymással szemben felevonuló két nagy nemzetközi erőport lényegileg ugyanaz, mint amely mostani nagy háboru kitörése előtt Spanyolországban nézett egymással farasszemet.

A különbség csak az, hogy Spanyolországban előbb volt meg a két szembenlő spányol-kormány s azután csoportotlt ezeknek háta mögé az ellenkező vígfelfogást és világhatalmi érdekeket képviselő két nemzetközi erőcsoport. Olaszország ellenben egységes volt a két egy erőcsoport összeapásakor, de sérletet tett, hogy egyik táborból átlenje, a másikba. A kísérletet nem tudta egységesen végrehajtani s ennek következményeképpen az olasz földre átelyeződött háboruban az olasz nép többé már nem egységesen vesz részt, hanem két, szembenálló csoportban, a két nagy nemzetközi tábor fegyvényeit.

A két csoport útőereje természetesen özőmbösíti egymást s erős gátlása undkettőnek, hogy honfitárs ejten kell tüzdenie. Legofoadóbb önfeláldozás is háat legfeljebb félsikert hozhat bárbelyüknek.

E szomorú példából levonható az a tanulság, hogy ilyen nagy erők s ennyire hatalmas érdekek élet-hálálharca fején minden belső szétzhuzás, vagy károsas megtántorodás vagy ingadozás is menthetetlenül kiprovokálja, hogy külső erőtenyezők egyike vagy málika mellett való állásfoglalásnak minőüljön s ehhez képest a saját nép belső letében melyreható szakadást idézzen öző akkor is, ha eredetileg csak szebelyvi, taktikai vagy hangulati ejlentékből fakadt; sőt nyilvánvaló, hogy a külső nagy erőtenyezők mesterségesen s szítanak ilyen ejlentéteket csak azért, hogy az egyik vagy másik nép vagy károsas néptöredék belső életében hidőállásokat építhessenek ki maguknak.

Ezt világosan meg kell látni mindeneknek. Nagy nemzeteknek is, kis népeknek is s leginkább néptöredékeknek, melyekre nézve teljes pusztulást és megsemmisülést hozhatnak ilyen szembeállások.

Érthető tehát, ha minden nép és nép-csoport vezetője fegyelmet kíván a vezetésére bizottaktól a mai nehéz helyzetben, és indokoltak a legerősebb jelzők s az erőteljes eszközök is azokkal szemben, kik e fegyelmet megbontják, ezzel az egész nép állásfoglalásának értékét lerontják s a pusztulás csirát vokít el.

Fegyelmet a vezető a bizalom jogán igényelhet, melyet saját népe vele szemben kifejezésre juttatott akkor, amikor ennek megvolt a lehetősége.

A szövetségeseknek is, a tengelyhatalmaknak is vannak majdnem minden népnél saját embereik, kiket jagszivebben látnának az illető nép élen. Ez a külső bizalom azonban csak akkor kvalifikálj vezetésre s ad jogot arra, hogy

nevében fegyelem igényeltessek, ha alálamasztja a saját népe bizalom.

Természetes, hogy terhes történelmi időkben a vezetők iránti bizalom nem vehető újá újabb és újabb erőpróbák-ak, mihelyt ezt valaki kétségbe vonja.

Ez a nehézség szerénységre kell, hogy jntse a vezetőket, akiknek ma már nincs autentikus és aktuális dokumentum a kezükben az irántuk való bizalom fokáról. Következéleg nem okos, ha többet kívánnak a vezetésük alatt állóktól, mint okvetlenül szükséges s ezt olyan módon és formában teszik, mely a tőlük távolabb állókat még jobban elidegeníti,

sőt esetleg egyenesen keserüséget vált ki bejőlük.

A bizalom indokolatlan megtagadása vagy kellő megfontolás nélküli megvonása viszont súlyos történelmi időben már magában is fegyelmezetlenség s a közérdekre káros, mert áll az a mendás, hogy súlyos helyzetekben kisebb baj, ha a kevésbé helyes megoldás mellett sorakoznak fel, de egységesen, mintha jobbnál-jobb megoldásokat hirdetve, szétszakadoznánk.

Fegyelem és bizalom együttesen biztosítják a helyes vezetést. A vezetőnek mindenj meg kell tennie,

hogy a vele szemben megnyilvánult bizalmat megtartsa és öregbitse, mert csak ennek birtokában számíthat arra, hogy intézkedéseit fegyelem fogadja. A másik oldalon viszont tudni kell azt, hogy idegen, sőt ellenséges örekvések sorozata igyekszik a bizalmat s ezzel a fegyelmet megbontani hogy így szervezett egység helyett oldott kéve álljon velük szemben. E örekvéseknek tápót adni ugyanolyan súlyos bün, minő a vezetőké, kik szeretetlenül kezelik valódi vagy vélt ellenfeleiket s maguk szítják így az ellentét tüzét saját népük kebelében.

Isztriában eredményesen folytatták a kommunista bandák megsemmisítését

Göbbels: „A nemzeti szocialista Németországban nincsen háborus ellenzék“

Svájci és svéd terület fölött ismét angolszász repülők jártak

Angol városokat bombáztak a német messzehordó útegek

A tengelyhatalmak távirati ügynökségei bő részletességgel ismertetik Göbbels dr. német propagandaminiszter nagy beszédét, melyet Németország politikai és katonai helyzetéről mondott.

Keleten továbbra is a Dnyeper déli kanyarulatánál van a harcok sulypontja. A kubáni hidőnél egyes pontokon szintén keményebb összeapásokra került sor. Tama városát, mint a vasárnapi német hadijelentés megállapítja, a német csapatok a hadifontosságú berendezések elpusztítása után kiürítették, a nélkül, hogy ebben a Szovjet megzavarhatta volna őket. A Dnyeper középső folyásánál a német erők fáradozása arra irányul, hogy a nyugati parton helyenkint létesített szovjet hidőket felszámolják. Berlini jelentés szerint az elmúlt megvennyolc órában sikerült a németeknek a szovjet hidőket összeszűkíteniük.

A délolaszországi frontról Nápolytól északra és nyugatra jelentettek harci tevékenységet.

Bulgária

A balkánj helyzetre vonatkozó jelentésekben újabban gyakran szerepel Moszkva két élvonalbeli képviselőjének, Dekanozovnak és Dimirovnaik a nevé. A Rador berlini tudósítása szerint Dekanozov, a Szovjet egykori berlini nagykövete lesz Moszkva új diplomáciai megbízottja Szófiában. Berlin természetesen azonnal észrevételeket íz e hírhez. Ha Dekanozov szófiái küldetése megfelel a valóságnak, akkor csak „megerősíti azt a tény, hogy a szovjetpolitika különös figyelemmel fordul Bulgária felé“ — mondják Berlinben. A Wilhelmstrassen emlékeztenek Moszkvának arra a kísérletére, hogy 1949-ben Bulgáriával védelmi és biztonsági szerződést akart kötni. Ez a szerződési terv már akkor fényt vetett a Kreml bizonyos törekvéseire. Dekanozov mostani előtérbe-jutása csak megerősíti azt a vélemény, hogy Moszkva fokozni fogja balkáni politikai erőfeszítéseit.

Bulgáriával kapcsolatos a Szovjet másik balkáni megbízottjának, Dimi-

trovna minapi nyilatkozata is. Dimitrov újabb felszólást intézett a bolgárokhoz, hogy csatlakozzanak a Szovjetunióhoz és forduljanak el Németországtól. A német sajtó éppen a Bulgáriára gyakorolt szovjet nyomásra való tekintettel nagy elismeréssel ír a Bozsloff-kormány magatartásáról és megelégedéssel állapítja meg, hogy „a bolgár nép nagy fegyelemről tesz tanuságot és nem tér el hagyományaitól.“ A Völkischer Beobachter című német lap elismeri, hogy „a bolgár népnek az elmúlt hetekben kétségelment nagy nehézségekkel kellett megküzdenie.“ A nyugalmi gyors helyreállítását — Boris car halála után — a Völkischer Beobachter a Bozsloff-kormány érdeméül tudja be és az orosz erőfeszítésekre célozza azt írja, hogy „a nyugalmi ilyen gyors helyreállítása Bulgáriában az ellenség részére felér egy elvesztett csatával.“

Görögország

A Nemzetközi Sajtótudósító egyik újabb jelentése idézi az Observer című angol lap cikket, melyből kitűnik, hogy Kairóban tárgyalások folytak balkáni partizánok és György görög király között. A partizánok küldöttsége — az Observer szerint — nem érte el célját. Azt követelték ugyanis György királytól, hogy vegyenek be három partizánvezért a külföldön működő görög kormányba s adják át a többi között a belügyi tárcát is a partizánoknak. György királynak köteleznie kellett volna magát arra, hogy nem tekintje magát többé a görög hadsereg főparancsnokának s trónját is csak akkor foglalja el újból, ha a megejtendő népszavazás így döntene.

A tárgyalások megheiusultak, — állapítja meg az Observer.

Horvátország

Horvátországban az olasz fegyverletétel óta fellángoltak a partizán-harcok. Nemcsak Boszniában, hanem a horvátok megszállta Dalmáciában is kemény összeapásokra került sor. A

német jelentések kiemelték, hogy a felkelők nagymennyiségű fegyvert és lőszer kaptak Baogno csapataitól. A partizánok — mint Zágrábból jelentik — nemcsak a német és horvát alakulatok, hanem a Mihajlovics Dráza tábornagy, a karói jugoszláv kormány hadügyminiszterének parancsnoksága alatt tevékenykedő szerb csetnikiek ellen is harcolnak. A Hrvatski Narod című zágrábi lap közli, hogy a partizánok titkos rádiója élesen támadja Mihajlovics tábornokot s őt „közönséges gyilkosnak“ nevezte. A Hrvatski Narod szerint az angol Intelligence Service áll Mihajlovics mögött, míg a partizánok vezérét, Titót Moszkva partifogolja. Mihajlovics az Intelligence Service parancsára megölette a kommunista partizánok egyik legkiválóbb vezetőjét, Milosevics Szima dr.-t, a belgrádi egyetem orvosi karának volt ismert tanárát s a szerbiai kommunista mozgalom régi vezérét. A Hrvatski Narod a továbbiakban megállapítja, hogy Anglia nemrég megbízottakat küldött Tito főhadiszállására, hogy rávegye őt és táborát, hajoljon meg Mihajlovics tábornagy főparancsnoksága előtt. Ez a brit lépés nem vezetett eredményre s London most ilyen módon igyekszik „féltreállítani“ a partizán vezetőket, akik akadályozzák a brit tervek megvalósítását. Titót ez a brit fel lépés mélyen megrendítette és a Szabad Jugoszlávia néven ismert titkos rádióállomáson keresztül ezeket mondta: „Felelem a szavam az összes szövetséges államok népei előtt: Jugoszlávia legjobb hazafiainak ilyen kegyetlen, vadállatias meggyilkolása miatt. Vádolom Mihajlovics Drázsát és külföldi gondnokait“.

— Nem tudjuk — írja erről szóló cikkében a Hrvatski Narod — vajjon miként fog tovább fejlődni a leszármolás e két felkelő csoport között, de figyelemzetjük mindazokat a partizánokat és más erdei embereket, akik az angolok adriai partraszállásában reménykednek, hogy az csakis a partraszállók súlyos vereségével véződhnet.

A Hrvatski Narodnak ez a figyelemzetése önkéntelenül is felveti a

Járóbeszéd: vajjon mily álláspontot foglalna el a moszkvai utasításra hallgató Tito és az angolszászokkal szemben, ha azok partraszállának a Balkánon?

Titóról — akiről még ma sem tudják határozottan, hogy kicsoda — a *Nová Hrvatska* című zágrábi lap is érdekes cikket közöl, megállapítván, hogy a

kommunista partizán-vezér újjászervezte erőit. Visszaállította a tisztí rangfokozatokat, 11 tábornokot és 6000 tisztet nevezett ki. (—F)

A politikai arcvonal

Göbbels nagy beszéde a berlini Sportpalotában

Berlin. Vasárnap — mint a DNE, jelenti — a német aratási ünnep alkalmából nagyszabású ünnepséget rendeztek a berlini Sportpalotában. Az ünnepségen Göbbels dr. német propagandaminiszter is beszédet mondott. Hangoztatta, hogy a légítámadások nem béníthatják meg a német hadipart. Ebben a tekintetben a birodalom megtette a szükséges ellenintézkedéseket. Szólt a német nép lelkiállapotáról, hangoztatván, hogy a nemzeti szocialista Németországban nincsen háborús ellenzék és teljesen elhárított az angolszászoknak az a számítása, hogy Németországban egy második Bahdgilót találhatnak a német birodalomra még szigorúbb feltételeket kényszeríthetnek rá, mint Itáliára.

A légi háborúról szólva Göbbels annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy az erősödő német elhárítás az ellenségnek az eddigieknél tetemesebb veszteségeket fog okozni. A tengeralattjáró háború arányai csakhamar teljesen a régi veszedelmet jelentik majd a szövetséges hajózásra. A keleti hadihelyzettel foglalkozva a német propagandaminiszter megállapította, hogy az elszakadó hadmozdulatok tervszerű végrehajtása és a sikeres rugalmas hadvezetés eredményeképp a német arcvonal sehol sem szakadt meg.

A belsevizum problémájára vonatkozólag felesleges szavakat vesztegetni — folytatta Göbbels — hogy mily veszedelmet jelent, mindenütt felismerik, még azok is, akik ezt nem akarják megvallani. Remélhető tehát, hogy mind a semleges államokban, mind az ellenséges tábor bizonyos részeiben is most már józanabbul, és realitásban fogják látni ezt a problémát, mint akkor, amikor a német katonák még a Volgánál küzdöttek. Ezután Göbbels a következőket mondotta: Mindezt nem azért mondom hogy megér-

tést és segítséget keressünk ott, ahol az nem várható. Elég erősnek érezzük magunkat, hogy Keleten megálljuk helyünket. De a háború későbbi fordulata bizonyára a mi javunkra fog dönteni és a kis államok is jobban tennék, ha inkább hálásak lennének Németországnak, mintsem hogy hadvezetését bírálják. Mert mindegyiküknek megvan a jó okuk a hálára, kritikára azonban sem illetékességük sem morális vagy szakcszerű alkalmuk nincsen.

Minden nemzetnek áldozatot kell hozni a szabadságért.

Ma szükségesebb mint valaha, hogy az egész nemzet mint egy ember a Vezér mögé álljon. Minél több veszedelmet hoz a háború,

Mégis Moszkvában lesz a hármaskülügyminiszteri értekezlet?

Genf. (Rador). A brit hírközvetítő szolgálat jelenti Washingtonból: Tekintettel arra, hogy a Szovjet nem sietett elfogadni, hogy az Egyesült Államok, Nagybritannia és Szovjet-Oroszország külügyminisztereinek találkozója Londonban legyen, az USA külügyminisztere most kijelentette, hogy hajlandó az értekezlet megtartása végett Moszkvába utazni.

BEVIN RENDŐRI INTÉZKEDÉSEKET JAVASOL A VILÁGBÉKE FELEPÍTÉSÉRE

Genf. (Rador). A brit hírszolgálat jelentése szerint Bevin munkáügyi miniszter egy beszédében kérte, hogy Anglia és az Egyesült Államok egymással egyetértésben széleskörű rendőri intézkedéseket tegyenek a világbéke feleltésére. A béke megszervezésének piljanatában Nagy-Britannia legyen az összekötő kapocs az Egyesült Államok és Szov-

jet-Oroszország között — mondotta Bevin miniszter. SFORZA NEM KAPOTT HIVATALOS MEGBIZATÁST WASHINGTONTÓL Zürich. A Neue Zürcher Zeitung című svájci lap értesülése szerint Sforza gróf, az amerikai emigrációban élő volt olasz külügyminiszter az újságírók előtt kijelentette, hogy az USA külügyminisztériumtól engedélyt kapott az Itáliába való hazatérésre. Sforza megjegyezte, hogy magánemberként tér haza és amerikai részről semmiféle hivatalos megbízása nincs. UJABB KIALLÁS SVAIC SEMLEGESSÉGE MELLETT Bern. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Ettet szövetségi tanácsos a luganói vásár megnyitása alkalmából beszédet mondott és kiemelte Tessin kanton gazdasági és katonai fontosságát Svájc számára.

A szövetségi tanácsos hangoztatta, hogy Svájcnek eltökélt szándéka semlegessége és függetlensége megvédése, ha ez szükségesé válik.

A német távirati iroda jelenti: Ettet szövetségi tanácsos a luganói vásár megnyitása alkalmából beszédet mondott és kiemelte Tessin kanton gazdasági és katonai fontosságát Svájc számára. A szövetségi tanácsos hangoztatta, hogy Svájcnek eltökélt szándéka semlegessége és függetlensége megvédése, ha ez szükségesé válik.

A német távirati iroda jelenti: Ettet szövetségi tanácsos a luganói vásár megnyitása alkalmából beszédet mondott és kiemelte Tessin kanton gazdasági és katonai fontosságát Svájc számára. A szövetségi tanácsos hangoztatta, hogy Svájcnek eltökélt szándéka semlegessége és függetlensége megvédése, ha ez szükségesé válik.

rekvye, hogy külön befolyása legyen a Balkánra és Közép-Európára és e miatt engedélyezte egy pánszláv bizottság működését a maga területén.

Ez okok alapján Molotov a maga összeállította követelések szerint azt kérte, hogy a második arcvonalat Franciaországban és Németalföldön állítsák fel, semmi esztén sem a Balkánon, mert a Balkán — amint e az előbbi felfogásból nyilvánvaló — a Szovjet részére van fenntartva. Mindezt az utóbb hetek eseményeiből is meg lehet állapítani — írja a News Week.

IZMET INÖNÜ KELET-TÖRÖKORSZÁGI SZEMLEUTJÁNAK JELENTŐSÉGE

Ankara. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A török sajtó élén figyelemmel kíséri Izmet Inönü köztársasági elnöknek az ország keleti részére tett szemleutját és megállapítja, hogy a elnöknek a katonai és polgári hatóságok előtt mondott beszédei igen nagy hatást keltenek az egész országban.

Ezermiumban is és Karszban is Inönü elnök kiemelte azt a rendkívüli fontosságát, amelyet az egész ország tulajdonosának a két városnak, mert a Karsz város régi határától a Kaukázusig a régi határ a legkeletibb török katonai támaszpont. Az elnök kijelentette, hogy a két város jelenti a török haza részére szabadság legértékesebb támaszpontját.

Nem fér ahhoz semmi kétség, hogy a török köztársaság elnöke a két városban tett látogatásával és az éppen most elmondott beszédeivel azt akarta hangsúlyozni, hogy Törökországban létérdeke fűződik keleti határainhoz.

Szovjet megnyilatkozások a sajtóban és a diplomáciában az utóbbi időben lefejezték Moszkva elégedetlenségét a török semleges magatartás miatt. Nyitva szólva, minden török tudja pontosan, hogy a Szovjet a hagyományos orosz politikát folytatja. Ez a politika Törökországra vonatkozóan most éppen úgy mint a multban, a Dardanellákra tekint és ezt a politikát meghatározza az a terv, hogy a Szovjet uralkodni akara a Kaukázus déli lejtőjén is.

A vezető török államférfiak többször jelentették ki nyíltan és őszintén, hogy elhatározták szándékukat, Törökország távol akarják tartani a háborútól, Törökország békében akar élni valamilyen nyi szomszédjával, de ellenáll bármely támadásnak.

Az angolszász és szovjet felfogás közlévő elhajlás, a török semlegességi politika ellen intézett állandó támadások és jórészt a barátságosnak nem minősített moszkvai hang Törökország felé bizonyos aggodalmat keltett valamilyen török politikai körben. Ezt nem szabad figyelmen kívül hagyni, hangsúlyozzák ha az állam elnökének ellenőrző útját a anatóliai határon meg akarjuk érteni. Ez az utazás a legvilágosabban mutatja, hogy Törökország nem hátrál meg semmiféle fenyegetés elől még akkor sem, ha egyedül maradna.

Jelentéseink a harcterekről

Korziika szigetén a német utóvédék visszaverték az ellenség támadásait

Berlin. A német vezéri főhadiszájlás legújabb jelentése szerint a német csapatok a kubáni hídfőnél a szovjet csapatok több helyi támadását véresen visszaverték.

A Dnyeper középső folyásánál a németek saját támadásai a folyó másik partjára átkelt ellenséges harc csoportokkal szemben jó eredményekkel jártak.

A Pripjet torkolatánál és Szmolenszk-tól nyugatra a szovjet csapatok nagy erővel hiába támadtak. A keleti front többi részén csak helyi, helyenként élelnek harcok voltak.

A dél-olaszországi fronton Nápolytól északra és Foggiától északnyugatra visszautasították angol-amerikai harc csoportok előtöréseit és több páncélos megsemmisítettek.

Korziika szigetén az ellenség tegnap többször támadta meg Bastia körül a német utóvédék állásait, rövid harc után azonban visszautasították.

A német csapatok Isztriában a kommunista bandák megsemmisítését eredményesen folytatták. Görz körzetének megtisztítása után most már a Trieszt-től keletre és délkeletre levő helységeket harcokkal szabadá tették és közben több bandacsoportot harca kényszerítettek és megsemmisítettek.

Ellenséges légi kötelékek a megszállott nyugati területeken helységeket bombáztak, a lakosság, főleg néhány hollandiai városban veszteségeket szenvedett. A légvédelem 44 ellenséges repülőgépet elpusztított.

A vasárnapról hétfőre hajló éjjel a bombázott Nagybritanniában. A német

messzehordó ütegek találatokat értek el Ramgate, Dover és Folkestone városokban.

LÉGIPIADÓ LONDONBAN

Amszterdam. (Rador). A német távirati az angol hírszolgálat híradása nyomán közli, hogy a szombatól vasárnapra hajló éjjel Londonban légiriadózt rendeltek el.

ÉJTSZAKAI LÉGIPIADÓ SVÁJCBAN

Bern. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Hivatalosan közlik, hogy angol-amerikai repülőik ismét megsértették Svájc semlegességét. Október 3-ra virradó éjtszaka idegen repülőik, elég nagy számban, több ponton svájci légi térbe hatoltak. Genf és Lausanne városa, valamint Waadt kanton kivételével egész Svájc területén légi riadó volt. A léghárító ütegek — mint a hivatalos közlemény megállapítja — működésbe léptek. Bomba ledobásáról eddig nem érkezett jelentés.

BRIT REPULÓK SVÉD TERÜLET FÖLÖTT SZÁLLTAK AT

Stockholm. (Rador). A német távirati iroda hivatalos közlés nyomán jelenti, hogy a szeptember 29-ről 30-ra hajló éjjel brit repülőgépek megsértették Svédország semlegességét. A svéd külügyminisztériumban kijelentették, hogy a svéd kormány hivatalos tiltakozást jelentett, be semlegessége megsértése miatt a brit kormánynál.

NÉMET MŰSZAKI KATONÁK KIVÁLÓ TELJESÍTMÉNYE

Berlin. (Rador). Az elszakadó hadműveletek során a német műszaki katonák az elmúlt hetek folyamán rendkívüli tetteket hajtottak végre a Dnyeper-től keletre eső térségben. Olyan módszerrel, amely megérdemli a csodálatot,

hagyománygot, csapatokat, járműveket, továbbá igavonó állatokat, gabonát, szekereket és polgári személyeket szállítottak az arcvonal mögötti területekre.

MOSZKVA ELLENZI AZ ANGOLSZÁSZOK BALKÁNI INVAZIÓJÁT

Lisszabon. (Transkontinent Press). A „News Week” című újság foglalkozik a Szovjetnek a Balkánra vonatkozó magatartásával. Az újság írja, hogy new-yorki felfogás szerint Moszkva nem nézi jó szemmel az angolelnek azt a tervét, hogy a Balkánt megtámadják.

Oroszországban mindig megvolt az a tö-

Legújabb

Ismét bombázták Párizst

Párizs. (Rador). A német távirati iroda ismerteti a Havas-OFI francia hírlapnyökség jelentését, mely szerint vasárnap délután amerikai repülőik ismét bombázták Párizst. Eddig 8 halottat és 40 sebesültet számoltak össze.

Horvát közigazgatás Dalmáciában

Zágráb. Horvátország egész Dalmáciában átvette a közigazgatás vezetését. Bulat, a csatolt területek minisztere, a horvát rendőrség és a horvát közigazgatás tisztviselőinek kíséretében Spalatoba érkezett. A dalmát tengerpart védelmét horvát tengerészeti erők vették át. A közigazgatás átvételével egy időben intézkedés történt a líra beváltásáról is. Egy olasz lírát négy horvát kunára váltottak be.

Knox szerint nem várható a háború közeli befejezése

Genf. (Rador). A brit hírszolgálat jelentése szerint Knox, az Egyesült Államok tengerészeti minisztere a Földközi-tengeren tett látogatása alkalmával kijelentette, hogy az „európai erődít” még nem vették be. A háború legközelebbi időszaka még előttünk van — mondotta Knox —, és nincs semmi okunk arra, hogy a háború közeli befejezésére számítsunk.

A tengeralattjáró háborúval kapcsolatban Knox megállapította, hogy azt a német tengeralattjárók az Atlanti óceánon ismét teljes erővel megkezd-

Spanyol problémák

I.

Az utóbbi időben mind a spanyol belpolitikai, mind a külpolitika igen nagy tevékenységet fejt ki és jelentős erőfeszítéseket tesz, hogy a hosszas polgárháborúban kimerült ország belső rendjét és nemzetközi helyzetét biztosítsa. Az első ilyen jelentős lépés a múlt év őszén következett be Serrano Sumer külügyminiszter lemondásakor. A szövetségesek afrikai partraszállása óta pedig, világosan felismerhető volt a spanyol külpolitikának ama törekvése, hogy a nem hadviselő állapothoz a semlegesség állapotára térjen át. Ugyanakkor indultak meg azok a tárgyalások is, melyek a monarchia visszaállítását célozták.

Mindebből arra lehetett következtetni, hogy Madrid a monarchia visszaállításában látja az ország bel- és külpolitikai nehézségeinek levezetését, de a restaurációt semmiesetre sem szeretné kívülről jövő szükségszerűségnek feltüntetni, másrészt pedig ragaszkodik a falangista párt meglévő tekintélyéhez és hatalmához. A Caudillo néhány héttel ezelőtt a falangista párt előtt tartott beszédében leszögezte, hogy a jelenlegi rendszer nem zárja ki ahhoz az államformához való visszatérést, mely „Spanyolország dicsőleges időszakát jelentette.” Ez a beszéd annakidején nagy feltűnést keltett s bár Franco a restaurációról csak mint lehetőségéről emlékeztetett meg, mégis kétségtelen volt, hogy ez a vezéri megnyilatkozás a restaurációs tárgyalások megindítását jelenti. Azóta azonban több hét telt el és a spanyol restaurációs hírek elhallgattak, sőt ellenkezően olyan jelenségek mutatkoztak, melyek lényeges felforgásbeli különbségre utalnak a spanyol kormány és a monarchista párt között. A falangista pártból legutóbb történt kizárásokat és elfoacsátásokat Franco tábornok határozottan „esküszéggel” indokolta, mert miként mondotta, megengedhetetlen az, hogy „egyesek válságos időkben a kormány ellen bizalmatlanságot igyekeznek kelteni.” A nehézségeket tehát maga a Caudillo sem tagadta és nyilvánvaló, hogy ezt arra a belső feszültségre értette, mely a monarchia visszaállításának kérdése körül a falangista pártban belül is keletkezett. Ismeretes, hogy Spanyolország több vezető egyénisége nemrég egy monarchista manifesztumot szerkesztett, melyet nyilvánosságra hoztak, s Franco támadása elsősorban e manifesztum aláíróinak szól, akik között szép számmal voltak Corteztagok és magas állami tisztviselők is. Másrészt valószínűnek látszik, hogy Franco figyelemztetését Juan trónörökös közvetlen környezetéhez és tanácsadóhoz is intézte, akik hírek szerint Franco és a falangista párt távozását a restauráció elfeltételének tekintik, mert véleményük szerint Franco Spanyolországa a jövőben túlságosan elszigetelt maradna és így nem tudna helyzetének megfelelő súlyal fellépni.

Juan trónörökös állítólag Francohoz írt sajtókezelt levelében maga kívánta volna a Caudillo visszalépését arra az esetre, ha a trónt elfoglalná. Ez a beállítás azonban aligha lehet teljes egészében helytálló, mert a trónörökös és Franco között lényeges évi ellentétet nem látszanak valószínűsíteni, hiszen a polgárháború kitörésekor a trónörökös önként akart harcolni Franco oldalán. Valószínű, hogy az ellentétek sokkal reálpolitikaiabb síkon mozognak és olyan hatalmi kérdésekre vonatkozhatnak, amelyek a korona és a Caudillo viszonyát valószínűleg hivatva meghatározzák.

A másik ok bizonyára külpolitikai természetű és miként jeleztük, a monarchistáknak abból az aggodalmából származik, hogy a jelenlegi spanyol rendszer a jövőben nemzetközileg túlságosan elszigetelt maradhat. Bizonyos események csak alátámasztották a fentiek szerint gondolkozó spanyol körök véleményét. Ugyanakkor azonban az is természetes, hogy Franco tábornok nem érthet egyet ezzel a felfogással. Az E1 Spanol című hetilapban a „Monarchia sirásói” címmel nemrégben cikk jelent meg, mely nem csak a szabadkőműveseket, szocialistákat és separatistákat illeti ezzel a felhívással, de a pénzvillág és arisztokrácia bizonyos csoportjait is. A lap szerint ezek a körök nincsenek tisztában Spanyolország igazi érdekével és bár jóhiszeműen, de gyakran külső érdekekkel is szövetségesnek azért, hogy céljaikat jobban és biztonságban elérhessék.

(W. M.)

Andreas Schmidt népcsoportvezető beszédet tartott Sibiu-Nagyszébenben

Sibiu-Nagyszében. (Saj. tud.) A Romániai Német Népcsoport az új teliszegegy-mozgalom megnyitása alkalmából Sibiu-Nagyszébenben nagygyűlést tartott, amelyen Andreas Schmidt népcsoportvezető többek között a következőket mondotta:

— Ma olyan időben élünk, amikor mindenkinek kötelessége, hogy élni akarását a közösség érdekében való állóképességgel bizonyítsa. A német népcsoport, a fronton éppen úgy mint otthon, hatalmas teljesítményekkel naponta bizonyítja, hogy becsületben és szabadon akar élni. Ma az otthoni is olyan áldozatokat és nehéz munkát követelünk, amelyet régebben lehetetlennek tartottunk volna. Odahaza a legfiatalabbtól a legöregebbig, mindenkinek, aki csak mozdulni tud, részt kell vennie a munkában.

Miért nem lett miniszter Hans Otto Roth?

— Népcsoportunk reakciós elemei, élükön dr. Hans Otto Rothal, értékelték a módját annak, hogy 1935-ben mozgalomunkat megbontsák. Hans Otto Rothot közös munkánk során alaposan megismertem, és mégis én voltam az, akinek indítványára 1940-ben bevették népcsoportunk vezéri tanácsába. Engem, sajnos, érzelmi alapon, mások ösztönzésére az vezetett, hogy jó volna népünk minden körét bevonni a népközösségbe. Miután néhány hónapig Bucuresti székhellyel részvett népcsoportunk vezetésében, máris miniszter akart lenni, mi-

— Rendkívül nehéz idők ejtött állunk — folytatta beszédét Andreas Schmidt — és ezért rendkívül nehéz követelményeket is kell népünkkel szemben támasztanunk. Ezek az áldozatok jövőben nemzedékek boldogabb és jobb jövője alapjául szolgálnak. Mint a birodalomban, itt nálunk is a Führernek köszönhető, hogy erős és hívő népközösséggé olvadtunk össze. Itt, Sibiu-Nagyszébenben akadtak az első férfiak, akik felismerték a Führer mozgalmát és csatlakoztak hozzá. Akadtak azonban hátráltatók is, akik a mozgalom útjába állottak. Ezt azonban sikerült legyőznünk. Románia és vezetői hűségesen állanak a Németország iránt való barátság mellett és mi népeinknek ebben a barátságában szintén hűségesek maradtunk.

Andreas Schmidt ezután ezeket mondotta:

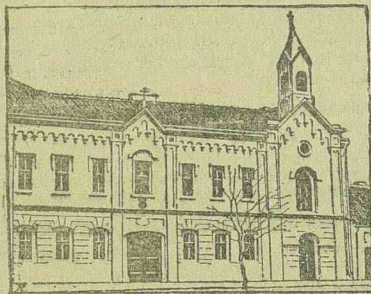
— vel a kormány részünkre felajánlott egy miniszteri tisztséget. Hogy biztosabb legyen a dovgában miniszteriumában nekem ajánlotta fel az államtitkári állást. Akkor azonban már ismertem Hans Otto Rothot, az államtitkárságot visszautasítottam és gondoskodtam róla, hogy ne legyen helye miniszter. Ezekről a dolgokról eddig nem beszéltem, de most szövegeket tennem, hogy néptársaim lásák, ki volt népünk egysége mellett és ki ellene. Azt hiszem, boldogok lehetünk, hogy Hans Otto Roth ma nem vezetője ennek a népcsoportnak.

— Sokan mondják és lehetséges, — mondotta Andreas Schmidt, — hogy én vagyok ennek a népcsoportnak a „legnépszerűtlenebb” embere. Valóban azt is, mert értem azt, hogy a Führer mozgalma megalkuvás nélkül és mélyen vert itt gyökereket. Elértem azt, hogy népcsoportunk soha nem állott olyan tendületlen hűséggel a Führer és a birodalom mellett, mint ma.

Bizottság az áldozatkészség kivizsgálására

Andreas Schmidt ezután szövegezte, hogy a „reakciók és hívek” sohasem húztak áldozatot. Javasolja, küldjenek ki bizottságot „reakciók” és igazi népcsoportbeli férfiakból, és ez a bizottság vizsgálja meg, melyik részen áldoztak többet a népért. Azokkaj szemben, — folytatta Schmidt népcsoportvezető, — akik a templomokban tartják székelyüköt és csak azt keresik, ami népünket elválasztja, ahelyett, hogy a veszedelmeket néznék, amelyek népünket és egész Európát fenyegetik, csak azt mondom: minden németet német testvérem és másodsorban a becsületes iszénhit és másodsorban a közös vérségi kötelek fűz össze.

Beszéde végén hangsúlyozta, hogy azok, akik ma még ideáza lapulnak, a helyett, hogy a frontra mennek, a előbbirtóbb kényyszerülve lesznek kötelességüket teljesíteni. Beszédét azzal fejezte be, hogy a német népcsoport minden erejét és hűségét a Führernek ajánlja föl.



Alba Iulia - Gyulafehévár. A reggel deris, ragyogó s mi is deris lélekkel nyitunk be a páli Szent Vincéről elnevezett Irgalmas Nővérek rendházának ajtaján. Az irodában mosolygó arcu, csupa-jóság tekintetű nővér fogad, a zárda épületében levő s az Irgalmas Nővérek által vezetett négy osztályos leánygimnázium igazgatója: Tarcisia nővér. Éppen, amikor engedélyt akarunk kérni az intézet megtekintésére, lép az irodába Vincentina nővér, a zárda főnöknője. Lektőkező kedvességgel adja meg erre az engedélyt és Tarcisia nőverre biz, aki a legnagyobb előzékenységgel kalauzol végig a zárda, az iskola és internátus helyiségein.

Megtudjuk tőle, hogy a zárda egyedül áll ma Dél-erdély területén. Rendházuk és tartományi székhelyük ugyanis Bécsnek Gumpendorf nevű külvárosában volt, onnan telepítette Háam János szatmári püspök „Szent Vince leányait”, ahogy őket nevezni szokták, Szatmárra. Az ottani leányiskola és leányvárház vezetését bízta rájuk. Ott alapította meg aztán a Rend anyaházát. Ez pedig történt 1842 augusztus 29-én s így a Rend 1942 augusztus 29-én ünnepelte Szatmárra telepítésének százszentendős jubileumát.

Szatmárról Alba Iulia-Gyulafehérvárra Haynald Lajos püspök hozta át a tanító nővéreket. Haynald

a katolikus nőnevelésnek egyik legteljesebb apostola volt. Az erdélyi egyházmegye a protestantizmus előtt számos női kolostorra és ezekkel kapcsolatos leányiskolával rendelkezett. Az ő idejében azonban, az 1850-es években még mindig nagy szegénység uralkodott itt a leánynevelés tekintetében. Ez vezette arra az ehatározásra, hogy iskolát alapít „Erdély leendő édesanyái-

Mindig alázatos szívevel és odaadó szeretettel...

Látogatás a Szent Vince-endi nővérek száz éves alapítású albauljai-gyulafehérvári nevelőintézetében

— A Déli Hírlap kiküldött munkatársától —

nak” katolikus szellemben való nevelésére.

Igy alapította aztán 1856-ban a régi klastromot és leányiskolát, melyet két évvel később, 1858-ban adták át rendelkezésükre.

Az iskola eredetileg két osztályra volt tervezve, de évente oly sok növendék jelentkezett (240—260), hogy négy osztályban kellett tanítani őket.

Az 1895-ik évben polgári iskolává lett. Miután pedig a román kultusz-törvény nem ismeri ezt az iskolafajtát, 4 osztályos leánygimnáziumná alakult át.

Kammerer M. Tarcisia irgalmas nővér, igazgatónő, aki már több, mint 30 esztendeje áll a zárda és az iskola szolgálatában, szíves készséggel vezet végig — a közben hozzánk csatlakozott Birtón István zárdai jelkés s hitoktató kíséretében — az intézet helyiségein. Megnézzük az osztályokat, a ragyogó tisztaságú hálótermeket, a virággal beültetett levegős udvart, a kisdud tornatermet, mely egyben az iskolai ünnepélyek színpontja is. A szép kis zárdatemplomot, melynek belső díszítése, az oltár, a szószék és a festett üvegablakok a müncheni egyházi művészet remkei.

Végigmegyünk a növendékek mappali tanulótermén, melyet Haynald és Fogarassy püspökök képei díszítenek. Alattuk rádió. Fizikai műszerek s kis vetítő-készülék a szemléltető oktatás céljaira; mind-mind a tanítás tökéletességét szolgálják. Külön büszkesége az intézetnek a kicsiny, de

rendkívül értékes ásványgyűjtemény,

melyet az Ausztráliát is megjárt tudós jezsuita páter, Tóth Mike Mihály, a nagy geológus állított össze.

Az iskolának az új iskolai évben 122 növendéke van. Ezekből 97 a bentlakó. A növendékek Hunedoara-Hunyad, Turda-Torda és Tarnava mica-Kisküküllő megyékből vajók.

A 10 órai nagyszünet ott talál a virágos udvaron. Vidáman hancurozó leánykák népesítik be. Óráikon még ott borsongyú az erdők, mezők, hegyek üde levele, hiszen még csak mindössze három napja kezdődött a tanítás. Körénk sereglenek. Kérdem őket: „Szeretitek az iskolát?” Kórusban felelnek: „Nagyon szeretjük”. És ezt el is lehet hinni nekik. Hiszen a kedves nővérek annyi szeretettel dédelgetik, tanítják, gondozzák őket, hogy sok, odahaza elfoglalt édesanya nem adhat nekik több szeretetet, nem áldozhat rájuk több figyelmet, mint a kedves nővérek.

Megtekintjük az élezkamrárt is. Soha életemben annyi paradicsomos ívettem nem láttam egy helyen. A gazdasági nővér felvilágosít: 1100 kiló paradicsomot tettek el télire, Levesvaló laskának ötven kiló lisztet gyurtak meg. Benézünk a konyhába is. Óriási fagazakban jöfőle kőménymaglevés és lecsó készült aznap ebédre.

Közben

kedves meglepetés

ért. Birtón hittanár az igazgató-nőverrej a tízperces szünetben a tornateremben néhány dalocskát és szavaltat adott elő a növendékekkel az elmúlt évi iskolai ünnepélyek műsorából. Meglepetően igyes és értelmes előadónak bizonyultak a növendékek. A betanítás munkája külön dicsőretet érdemel.

Az Irgalmas Nővérek három hivatásban munkálják az isteni szeretet parancsait. Egyik a betegápolás, a másik a szegények gyámoltatása, a harmadik a leányifjúság vallásos nevelése. Egyben vezetik a Majláth-fülfülem internátusát s ők végzik ott az ételmezés, tisztántartás és betegápolás nehéz munkáit is.

Amint ők maguk vallják a százszentendős jubileumi ünnepségre való felhívásukban: „mindig alázatos szívevel és odaadó szeretettel” végzik áldásos munkájukat.

Seresztély Béla

Egyszerűség a divat!

Egyszerűség és egyszerűség! Ez a jelző vezeti ma a női divatban. A férfiak sokat emlegették azelőtt, hogy a divatban nincs logika és a nők nem tudnak praktikusak lenni. Ma nem élhetnek ezzel a váddal. A ruhák vonala egyszerűsödik. Diva az erős ráncolás, ami a régebbi férfias alakot ismét nőiessé varázsolja. A válltömeget ugyan még nem hagyják el, de a váll már gömbölyűbb.

A legnagyobb fényűzést talán a kalapokban fejtik ki a hölgyek. Visszatérnek a széleskarimájú, ugynevezett malomkerékkalapok, virág, tüll, toll, fűnyol és hasonló díszítéssel. Sokszor egy-egy madarat tesznek a kalapra. (Ez utóbbinak szépségéről és népszerűségéről erősen megoszlanak a vélemények). Tért hódítanak a magas, emeletes kalapok is. Különösen az alacsony hölgyek szeretik, mert magasítja őket, éppennyire, mint a számdiók hatalmas papfataja. A mozikban valószínűleg sok vita lesz egy-egy ilyen ékséggé levételért.

A háború megtanította a nőket a takarékosra. Az alakított ruhák divatja verhetetlen. A legelegánsabb dämák is előveszik régi holmijukat és újja, a barátnők szeme előtt ismeretlenül varásolják. Természetes következmény, hogy a kombinált, két- vagy többszínű ruhák vezetnek és ma már a legkülönbözőbb színösszeállításokat merik viselni. Két-három régi „rongyból” gyönyörű új toaletteket készítenek. A kötényruhák is döntő sikert arattak. Elsősorban a hivatalban dolgozó nők szeretik. A bluzok nagyon divatosak.

A táskák egyre jobban eltávolodnak a valódi bőrtől, már csak igazán rendkívül alkalmakra használnak békebeli retikülöket. Egyébként népszerű műanyagból, vászomból, ripsziből, selyemből készült táskákat viselnek. Nagyon csinosak a ruha vagy kabát anyagból készült retikülök.

A cipők kérdésében is a praktikusság elve vezet. Az emeletes talpu cipők inkább csak nyáron voltak népszerűek, a tél, divatban a lapos- és teletalpu, szélesformájú, egyszerű sportcipők lesznek a leggyakoribbak.

Népszerűek a kötött holmik. Egész ruhák, koszyimhoz viselhető, visszahajtott nyakú sportbluzok egyre gyakrabban láthatók.

A divat tehát egyszerűsödött és a szabódnak helyét elfoglalja az egyszerűség, átlátszóság és takarékososság.

Lassan eltűnnek a férfias nők. Véget ért a szenvedélyes folyókura-láz is. A modern lány, a „flapper” is elomósen változott. Nem törekszik ultramodernségre, de fiatalágában bizva, leveti a blazirtságot, amelyet egyik-másik film-színésznő öhajított divatossá tenni, de ugylátszik sikereitlenül.

Központi szolgálatra visszahívott diplomáták, Bucuresti. (Rador). Stanesco Mihai meghatalmazott minisztert, aki a berlini román követésen teljesített szolgálatot szeptember 15-i hatálylaja a külügyminisztérium központi szolgálatra rendelte be. Ugyanekkor Popovici Ion skopljai román főkonzult és Mironescu Florian tiszteletbeli bécsi konzult szintén visszahívták a külügyminisztériumba.

Uj kerületi postahivatal Timisoara-Temesvárott. Tekintettel arra, hogy az Erzsébetvárosban a Mária-szobor közelében lévő postahivatal messzire esik a kerület többi területétől, a város elhatározta, hogy a postaigazgatótól kéri fogja az Erzsébetváros közepén egy új kerületi postahivatal létesítését. Erre a legalkalmasabb hely a Lahovary-tér. A város ígéretet kapott, hogy a postaigazgatásnál való eljárása nem lesz eredménytelen.

Elítelt „fekete” listásrusok. (Arad). Az aradi szabotázsbíróság egy hónapi munkatáborra ítélte Nica Arma arad megyei asszonyt, mert engedély nélkül lisztet szállított Pecica-Pécskáról Aradra. Ugyancsak engedély nélkül liszt-szállításért került bíróság elé Boian Vasile és Costea Zaharie seftimi-sajtényi lakos is. Costeát egy hónapi munkatáborra ítéltek, Vasárárt felmentették.

Október 6, szerda
R. kat.: Brunó
Protest.: Brunó
Ortodox: Tamás



Árphelto: 6 6. 3 p.
Árany.: 17 6. 32 p.
Árphossz: 11 6 37 p
Hold e.n.: 21 6 10 p

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3. Távbeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítéséül vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Távbeszélő: 17-11.

— Allandó bizottság az időszakai sajtótermékek engedélyezésére. (Bucuresti). Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök, propagandaminiszteri minőségében rendeleti uton a minisztérium mellett állandó bizottságot létesített az időszakai sajtótermékek engedélyezésére, illetve felülvizsgálására. A bizottság hatáskörébe tartozik valamennyi időszakai sajtótermék felügyelete és ellenőrzése a tulajdonjogot, a vezetőséget, a példányszámot és jellegét illetően. A bizottság elnöke Dianu Romulus. (Rador).

— Megállapították az egyetemre és főiskolákra felvehető hallgatók számát. (Bucuresti). A nemzetművelési minisztérium megállapította az egyetemre és főiskolákra első évről felvehető hallgatók számát az 1943-44. tanévben. Jogi kar: Bucuresti 900, Iasi 500, Sibiu-Nagyszében 500; bölcsészeti kar: Bucuresti 400, Iasi 300, Sibiu-Nagyszében 200; orvosi kar: Bucuresti 500, Iasi 350, Sibiu-Nagyszében 400; állatorvosi kar: Bucuresti 110; természettudományi kar: Bucuresti 310, Iasi 290, Timisoara-Temesvár 220; gyógyszerészeti kar: Bucuresti 400; építésztechnikai kar: Bucuresti 160, Timisoara-Temesvár 60, Cernauti 60; elektromérnöki kar: Bucuresti 100, Timisoara-Temesvár 100, Cernauti 60; bányamérnöki kar: Bucuresti 40, Timisoara-Temesvár 60; vegyésztechnikai kar: Bucuresti 70, Cernauti 80; erdmérnöki kar: Bucuresti 80; gazdalmérnöki kar: Bucuresti 100, Timisoara-Temesvár 60; kereskedelmi akadémia: Bucuresti 650, Brasov-Brassó 250; zene-művészeti főiskola: Bucuresti 180, Iasi 120, Timisoara-Temesvár 100; szépművészeti főiskola: Bucuresti 80, Iasi 40; testnevelési főiskola: Bucuresti 50. A minisztérium rendelete végül kimondja, hogy a férfi és női hallgatók közötti arányszámot az illető egyetemi kar vagy főiskola külön-külön állapítja meg. (Rador).

— Aradi piaci árak. (Arad). Az aradi piaci árakat ellenőrző hivatal az alábbi árakat állapította meg: Zöldsfűfélék: rózsaburgonya 15 lej, hagyma 17, fehér káposzta 20, savanyított káposzta 40 lej kilógrammonként, tölteni való paprika darabja 2-3, csipős paprika 2, paradicsom kilógrammja 20-22, sárgarépa 18, zöldség csomója 10, fokhagyma kilógrammja 60, kalarábé darabja 8, uborka 2-4. Gyümölcs piac: asztaji szőlő 60-80, csemege-szőlő 100, alma 40-45, körte 50, fajkórte 70-80, besztepci szilva 45. Háziszárnyas árak: sovány liba párja 1000-1200, hizlalt liba párja 600-1000, hizlalt kacsa párja 600-1000, hizlalt kacsa kilója élő súlyban 200, friss tojás darabja 14 lej.

— Tolvaj pincér. (Arad). Boros Zsuzsanna pecicai-pécskai asszony megörzvést végétt ruhaneműekkel teli kosarárt Oprea Danila aradi pincérre bízta, amikor azonban jelentkezett a kosárért, nem kapta azt vissza. A pincért feljelentette és az aradi törvényszék három hónapi fogházra ítélte.

Ablakok légvédelméhez!

Legjobb és legolcsóbb ragasztószőszeg egyneved kg 40 lej. Aradon kizárólag az alanti üzletben kapható:
LITRATURA papírüzlet, Minorita templom mellett. VICTORIA papírüzlet, főposta mellett. PAPIR CENTRAL, Metianu-utca 14.

— Aradi tiszták, altisztek és a jégvédelmi egészségügyi csoportok tagjainak jelentkezése. (Arad). A D. H. vasárnap reggel megjelent számának zárása után kaptuk az alábbi két közleményt: Az aradi hadkiegészítő parancsnokság a nagyvezérkar vonatkozó rendelete alapján közli a 40 éven alóli, Aradon lakó és mindezeideig behívóparancsot még nem kapott tartalékos tisztakkal és altisztekkel, hogy október 4-én reggel 8 órakor 20 napos szolgálatra jelentkezzenek a hadkiegészítőnél. A másik közleményt a városi légvédelmi hivatal adta ki és abban felszólítja a légvédelmi egészségügyi csoportokba tartozó személyeket (beleértve a hordággya szolgálatot teljesítőket is), hogy amennyiben erre az évre szolgálati rendeletük van, október 4-én délután jelentkezzenek annál az egészségügyi csoportszékhelynél, ahova tartoznak.

— A timisoara-temesvári árutözsde közgyűlése. A timisoara-temesvári árutözsde október 24-én délelőtt 11 órakor hivatali helyiségében (I. Regele Ferdinand körút 2. szám) közgyűlést tart. Amennyiben a közgyűlésen a törvény megkívánta számú tag nem vesz részt, a második közgyűlést október 25-én délután tartják, a jelenlévők számára vajó tekintet nélkül.

Kiadó egy ház,

két szoba, konyha, élektámla, istálló, valamint kert, azonnal beköltözhető. Bővebbet: Timisoara, I., Neulucea-utca 42. Távbeszélő 52-86.

— Üzletek és vállalati irodák zárórája Aradon és Beius-Belényesen. Az aradi munkügyi felügyelőség 1943 október 1 és 1944 május 15. közötti időre Arad és Beius-Belényes városokban a következőképpen szabályozta az üzletek és vállalati irodák záróráját: Az ipari és kereskedelmi vállalatok irodái 8-13 és 15-18 órák között tartanak nyitva, szombaton csak 8-14 órák között dolgozhatnak, délután szünetelt a munka, de egy-egy tisztviselő felváltva teljesíthet ügyeletes szolgálatot. A pénzintézetek reggel 8-14-ig és délután 16-18-ig lesznek nyitva, míg szombaton csak 8-14-ig, délután pedig egy-egy tisztviselő tarthat felváltva ügyeletes szolgálatot. A kereskedelmi és ipari vállalatok, továbbá a pénzintézetek engedélyt kérhetnek a munkügyi felügyelőségtől ezen hivatalos óráktól való eltérésre, valamint a heti 48 óral munkaidő túllépésére. Utóbbi esetben az alkalmazottaknak 25 százalékos túlóradíj fizetendő. A pékek, zöldség-tojás-, baromfi kereskedők, mészárosok, tej- és halcsarnokok délelben 13 és 15 óra között kötelesek zárni, este 20 órakor zárnak. A fűszer- és gyümölcskereskedések 8 és 15 óra, a borkereskedések 8 és 13 óra között tartanak nyitva. A szatócok és fűszerkereskedők reggel fél 8 és 13. délután 15 és 19 óra között tartanak nyitva. Az alkalmazottak nélkül dolgozó külvárosi szatócok reggel 7 órakor nyithatják üzleteiket. Szombaton és törvényes ünnepet megelőző napon este 20 órakor zárnak. A könyvkereskedések reggel fél 8 órakor nyitnak. Az összes többi üzletek 8-13 és 15-18 között tartanak nyitva, szombaton és törvényes ünnepet megelőző napon este 19 órakor zárnak. A vaskereskedők szombaton délután zárva tartják üzleteiket. A borbélyüzletek fél 8 és 13. délután 15 és 19 óra között lesznek nyitva. Szombaton és törvényes ünnepet megelőző napon este 21 órakor zárnak, míg a külvárosokban 22 órakor. A nőfodrászok 8-13 és 15-19.30 órák között tartanak nyitva, szombaton és törvényes ünnepet megelőző napon este 21 órakor zárnak.

— Olvasóinkhoz. A lapunkban sokszor a megengedettnél is nagyobb mértékben előforduló sajtóhibákért olvasóink enézését kérjük. Kiküszöbölésük állandó gondunkat jelenti. Mentségünkre szolgáljon, a lap műszaki előállításának gyors üteme, amely lehetetlenné teszi valamennyi hiba észrevételét. Mindenesetre, a nyomda vezetőségével karöltve igyekeznünk fogunk, hogy ezeket a néha annyira bosszantó sajtóhibákat gyökeresen kiirtsuk lapunkból. Addig is olvasóinktól nehézségeink jóindulattal megértését kérjük. A magunk részéről, mint eddig, ezután is mindent el fogunk követni, hogy minél kifogástalanabb lapot nyújtsunk olvasóinknak. A DÉLI HIRLAP SZERKESZTŐSÉGE.

— Cukrot igényelt aradi vállalatok figyelmébe. (Arad). Az aradi prefektúra gazdasági hivatala közli a II. csoportba tartozó, cukrot igényelt aradi ipari vállalatokkal, hogy a részükre kiutalt szeptemberi cukormennyiség árt legkésőbb október 10-ig kell egyenlíteniük, mert ellenkező esetben elvesztik igényüket erre a cukorra.

(*) Eljegyzés. Ragályi Angéia (Timisoara) és Lung Károly (Lugoj) október 3-án tartották eljegyzésüket. (Mindenki külön értesítés helyett.)

— Megállapították az aradi cipészek díjszabását is. (Arad). A város vezetőségének legutóbbi rendelete megállapítja a cipészek által kérhető díjak összegét. Férfi cipőre féltag és sarok, szeggel, csak a munkabér 425 lej, munkabér és anyag 805; ugyanaz női cipőn 340, illetve 610; gyermekcipőn (26-32 szám) 290, illetve 510, (33-39 szám) 340, illetve 610. Ugyanez varrva: férficipő 635, illetve, 1115; női cipő 585, illetve 855; gyermekcipő (26-32 szám) 500, illetve 710. Az aradi cipészeknek műhelyükben látható helyen és módon ki kell függeszteniük ezt a díjszabást.

— Mozik műsora. Október 5. kedd: Arad: Aro: „Bolyascokrok” (Lilia Silvi, Irsem Dilian, Corso: „A makrancos hölgy” (Lilia Silvi, Amadeo Nazario), Forum: „Meggzőköt egy leány” (Maria Denis, Ugo Cezari, Tony D’Algy) — Timisoara-Temesvár: Apollo: „Rád bízom a feleségem” (Heinrich Rühmann, Lil Adina, Werner Fütterer), Capitol: „Román” (Marianne Hoppe, Ferdinand Marian, Paul Dahle), Corso: „Vörös bilincsek” (Maria Cebotari, Timica, Carlo Ninchi), Thalia: „Halhatatlan melódiák” (Conchita Montenegro, Gino Cervi).

— Ügyeletes gyógyszerárak. Október 5. kedd: Arad: Butta (Avram Iancu-tér), Janka (Regele Ferdinand-ut 25). Timisoara-Temesvár: Belváros: Irgalmasok (Sf. Ioan-utca 5), Gyárváros: Jahner Rudolf (Stefan cel Mare-utca 3), Erzsébetváros: dr. Cristina Margareta (Lahovary-tér 1), Jézsefváros: Csillag (Dragalina-tér 9), Mehalia: Chioreanu (Cloșca-utca 18). — Frate-lea-Ujksida: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Bonomi.



A GYŐZELEM SZOBRA
— Papa, kérlek, miért ábrázolják mindig női alakokkal a győzelem szobrát?

— Ahhoz még kicsi vagy, fiam. Majd megtudod, ha nagy leszel...

BIZONYÍTVÁNY
Az orvos felesége elbocsátja házát annak bizonyított szobalányát.
— Beláthatja, Juci, hogy ezek után jó bizonyítványt nem adhatok magának.

— Akkor legalább tessék a doktor ural megírni, azt ugye tudja elolvasni senki...

BARÁTNŐK
— Mondhatom drágám, hogy lánykoromban és voltam városunkban a legszebb lány.
— Elhiszem, édesem, de azóta ott is lényegesen javultak az állapotok.

Tanév kezdete az aradi római katolikus tanonciskolában

Arad. (Saj. tud.) Az aradi római katolikus egyházközség tanonciskolája, amely immár hatodik éve működik, most nyitotta meg új tanévét. Az eddig beiratkozott 160 tanonc előtt Berthe Nándor úr, az iskola igazgatója a magyar tannyelvű intézmény eddigi működésének rövid ismertetése után buzdította növendékeit, hogy a komoly időközben mérten csakis komoly munkával, szorgalmas és lelkiismeretes iskolalátogatással és tanulással érhetik el a kívánt eredményeket. Az igazgató megnyitó beszéde után tankönyveket, írószerket és egyéb iskolai felszereléseket osztott ki a növendékek között. Ezeket ugyancs, mint ismeretes, az iskolától, illetve az egyházközségtől kapják a tanoncok. A négy osztályos tanintézetbe vált iskola növendékei osztályok szerint így oszlanak meg: 28 első, 42 második, 60 harmadikos és 30 negyedikes. Az eddig beiratkozott növendékek száma nem végleges, mert még mindig vehetnek fel újabb tanulókat. Az iskola vezetését Berthe Nándor dr. igazgató Firneisz György tanárnak adta át, arra az időre, amíg ő Fischer Ajdár gimnáziumi igazgatót, aki betegszabadságon tartózkodik, helyettesíti.

Aláírták az új német-svájci kereskedelmi megállapodást. Berlin. (Tp.) A jótételező német-svájci gazdasági tárgyalások új megállapodás aláírására vezettek. Az új szerződés az év végéig szahályozza Németországot és Svájc kereskedelmi kapcsolatát.

Aradon mikor lehet vérvizsgálatra jelentkezni. (Arad). Ismeretes, hogy az új egészségügyi törvény megköveteli a házasságkötőit, hogy vérvizsgálati bizonyítványt mutassanak fel. Az aradi egészségügyi kiserleti telep közli az érdekeltekkel, hogy vérvizsgálatot minden héten kedden és pénteken végez. A kik az egészségügyi kiserleti telepen vétetnek vért, hétfőn vagy csütörtökön jelentkezzenek. Ugyanezen a napokon kell átadni a más orvos által vett vért is. (A kiserleti telep címe: Ghiba Birtautca 46).

SPORT

A timisoarai-temesvári kerületi bajnokság őszi rajta

Chinezul-CAMT-Ripensia II 2:1 (1:1)

A Chinezul-CAMT labdarúgó csapata igen gyengén rajtolt a labdarúgó bajnokságban. A Waltner — Androvits, Wittrich — Mioc, Bozgan, Bán — Lippai, Kozsán, Széles, Marosi, Bóth összeállítású csapat ez alkalommal nem váltotta be a hozzáfűzött reményeket és bizony főleg a kapus érdeme, hogy nem vereséggel végződött a rajt. A további mérkőzéseken sokkal több akarással és lendülettel kell a csapat játékosainak küzdeni, ha méltóan akarják egyesületüket képviselni.

A Ripensia második csapata elleni bajnoki mérkőzés vezető gólját Kozsán szerezte a 10. percben. A 14. percben Fratila egyenlített. A győztes gólt szünet után a 32. percben Lippai rúgta.

A Chinezul-CAMT ifjúsági csapata 0:0 arányú döntetlennel végzte a Ripensia ifjúsági csapata elleni bajnoki mérkőzését. Az ifjúsági csapat is nagyon igényeljei formát mutatott és bár félényben volt, erőtelj játékkal kiengette kezéből a győzelmet.

VULTURIU-BANATUL 3:1 (1:1)
A keményen játszó rónáci együttes megelégedéssel győzelmet aratott Dóczy, Cserháti és Reghis góljaival. A Bantálul vigaszgólját Carte szerezte.

Locomotiv-OTR II 4:1 (1:0).

A katonai előkészítés játékosok névkorát nyújtják be kedden este az egyesületek a timisoarai-temesvári kerületi bizottság ülésén. Ennek közlésére kérte fel lapunkat a bizottság elnöke.



Az öreg kalap

Irta: BODOR PÁL

Ezt a kis történetet az élet produktálta. Hőse egy öreg dugzagd ember, városunk egyik leggazdagabb és egyben legtakarékosabb embere. Leirom szó szerint úgy, ahogy egyik hozzátartozójától hallottam:

Az öregur vívizedek óta nem csináltott magának új ruhát, nem vett új cipőt, kalapot. Régi, elnyítt ruhadarabjait hordta rendületlenül, kifordítva, visszafordítva, toldozva, földözve. A jelszó mindig ez volt: spórolni muszáj, nem kell a pénz kidobni az ablakon.

Volt egy keménykalapja az öregnek, még a régi jó békevilágból. Ez a kalap az idők folyamán mindinkább kivetkőzött emberi, illetve kalapi mivoltából. Hiába vasalták, tisztították, formázták és bőrtették, kívül egyre kopottabb és horpadtabb, belül egyre zsirosabb lett. Egykor fekete színe haragos sötétzöldé változott, karimáját szürke, ejtávolíthatatlan penész iltte meg.

Az öregur egy szép napon összeült neijével — aki époly takarékos, mint a férje — és konziliumot tartottak a kalap felett. Alapos vizsgálat után kénytelenek voltak megállapítani, hogy, sajnos, a kalap állapota reménytelen, újat kell venni.

Hosszas gusztlálás és alkudozás után megvették az új keménykalapot, de most újabb probléma vetődött fel: mi történjék a régivel? Mert eldobni azért még kár lenne.

— Hopp! — jutott eszébe hirtelen az öregnek — itt van a Kálmán, neki ajánldokozom.

Kálmán unokatestvére volt az öregurnak, ugynevezett szegény rokon, akit azonban anyagilag sohasem támogatott. Szegény Kálmán ennek ellenére mégis hűségesen el-ellátogatott gazdag rokonához és tartotta vele a barátságot. Mert mit lehessen tudni: esetleg ejobb talál elhalálozni az öreg és talán hagy rá valamit.

Kálmán valóban megkapta a régi, kocsos kalapot, szépen megköszönte s úgy

tett, mintha nagyon örülne neki. De miután ilyen állapotban nem viselhette, ejvitte egy kalaposhoz, hogy rendbehozassa.

— Ezt rendbehozni lehetetlen — mondta a kalapos és undorral féjredobta a kalapot, — de gyönyörű új keménykalapjaim vannak raktáron, hihetetlen olcsó áron, tessék vételkényszer nélkül megtekinteni.

És addig beszélt szegény Kálmán fejébe, míg az végül vett kétezer lejért egy új keménykalapot.

Pár nap múlva Kálmán elment látogatába unokatestvéréhez. Az öregur első pillantása az új kalapra esett.

— Mit látok — kiáltott fej és haragos pir öntötte el arcát, — te új kalapot vettél magadnak, te éhenlőrász? Az én régi kalapom nem is volt elég jó nekem? Én tudtam viselni huszonöt évig és nekem derogál, te taknyos?

Kálmánnak csak most jutott eszébe, hogy hibát követett el: nem kellett volna felvenni az új kalapot. De ha már felvette, tapintatlanság lenne most bevalani, hogy ő bizony szemébe dobta a régit és kétezer lejért újat vett. Miután látta, hogy itt csak a hazugság segít, így szólt:

— De hiszen ez nem új kalap! Ez a te régi keménykalapod, elvittem egy kalaposhoz, nézd, milyen gyönyörűen rendbehozta.

Az öregurnak a csodálkozástól elállt a lélegzete. Forgatni kezdte a kalapot, nézte kívül, nézte belül, nem akart hinni a szemének.

— Nahát — tört ki belőle végül a lelkesedés, — ezt igazán remekül rendbehoztad. Mit fizettél érte?

— Ké... kétszáz lejt — felelte rövid habozás után Kálmán. Nem mert többet mondani szegény, nehogy könnyelműséggel vádolják.

Az öregur alaposan megvizsgálta a kalapot, aztán elővett kétszáz lejt és így szólt:

— Na, annyit megér. Itt a pénz, visszaveszem a kalapot.

Rádió

OKTÓBER 5, KEDD

BUCURESTL 6.55—8 Hírek, reggeli hangverseny. 12.45 Hírek. 13 Zenekari játék énekszámokkal. 13.50 Hírek németül. 14 Hírek. 14.15 Közlemények. 14.30 Sebesültek szórakoztató órája. 15.30 Katonák üzennek. 16 Hírek oroszul. 18 Zenekari hangverseny énekkel. 19 Olaszországi órája. 19.30 Hírek németül. 19.40 Közlemények. 19.45 Hírek. 19.50 Könyvek és folyóiratok. 20.40 Előadás. 21 Szimfonikus hangverseny. 22 Hírek, sport, 22.15 Közlemények. 22.20 Szórakoztató zene.

BUDAPEST I. (Romániai idő szerint). 7.25 Torna, zene, hírek, zene. 9 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul, szerbül. 9.30 Rádióiskola. 11 Hírek. 11.15 Könyvi zene. 12.15 Cselló. 12.40 Dívát. 13.10 Táncgyűttes. 13.40 Hírek. 15 Fúvószenekar. 16 Zenekar. 16.30 Gyermakéját. 17.15 Fuvola, klarinét, gitár. 18 Hangverseny. 18.15 Csevegés. 19 Nóták. 19.45 Hírek. 20.50 Hírek. 22 Szalonzene. 22.40 Hírek, sport.

23 Hírek németül, franciául, angolul. 24.35 Csárdások. 24.45 Hírek.

OKTÓBER 6, SZERDA

BUCURESTL 6.55—8 Hírek, reggeli hangverseny. 12.45 Hírek. 13 Bajársi óra. 13.50 Hírek német nyelven. 14 Hírek. 14.15 Közlemények. 14.30 Sebesültek szórakoztató órája. 15.30 Katonák üzennek. 16 Hírek orosz nyelven. 18 Salzburg, a zene városa. 18.30 Szonata zongorán és hegedűn. 19.30 Hírek német nyelven. 19.40 Közlemények. 19.45 Hírek. 19.50 Kulturális élet. 20.05 Kamarahangverseny énekszámokkal. 20.40 Rádiógyetem. 21 Németország órája. 22 Hírek, sportesemények. 22.15 Közlemények. 22.20 Szórakoztató zene.

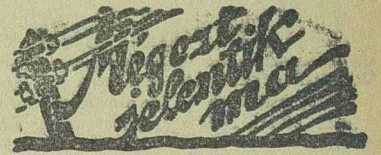
BUDAPEST I. (Romániai idő szerint). 9.15 Hírek. 10 Római katolikus egyházi ének és szentbeszéd. 11 Református istentisztelet. 12.15 Evangélikus istentisztelet. 13.30 Zenekar. 14 Hanglemezek. 14.15 Hírek. 15 Hanglemezek. 16 Előadás. 16.25 Szalon ötös. 16.50 Előadás. 17.20 Zenekar. 17.45 Hírek. 18.20 Vegyes műsor. 19 Operaházi közvetítés. 19.50 Hírek. 20.40 Előadás. 21 Előadás. 22 Zenekar. 22.40 Hírek. 23.40 Zenekar. 24.45 Hírek.

CORSO-MOZI, Arad

Ma. Lilla sy vi. Amedeo Nazzari mindent felülmuló a skilása.

A makrancos hölgy
döntő s kerü sorozatunk második nagy alkotása.

TELEFON 23-84
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor



A NEMET KÖZLEKEDÉSÜGYI MINISZTER ELHAGYTA BUGARIÁT. (Szófia). Dornmüller dr., német birodalmi közlekedésügyi miniszter pénteken Ruszosukon át elhagyta Bulgáriát. (DNB).

A LEGFELSŐ PAPAI TÖRVÉNYSZÉK IJ ÜLÉSSZAKA. (Róma). A Sancta Rota, a legfelső pápai törvényszék új ülészsaka tegnap nyílt meg Rómában. A Sancta Rota Róma városa területén, de a Szentzsék tulajdonát képező területen működik.

A JAPAN CSASZAR ÜDVÖZLO TAVIRATA FRANCO TÁBORONAK. (Tokió). Franco tábornagy hatalom átvételénél évfordulója alkalmával, a japan császár üdvözlo tavorat kiadott a spanyol államfőnek. (Radór).

DE GAULLE HÍVEI FRANCIA-MAROKKÓ KÖZIGAZGATÁSA ELEN. (Vichy). A német távirati iroda jelent: Francia-Marekkó új főhelytartója, Puaux azzal kezdte tevékenységét, hogy a vezető állásokból elmozdította a főúsztviseleket és helyükre De Gaulle híveit nevezte ki. Puaux ezenkívül elrendelte bizonyos számú francia és bennszülött személyiség bebörtönzését. Puaux tábornok ez intézkedéseit nagy megütközést keltettek — mondták Vichyben. (Radór).

A YORKI ÉRSEK KAIROBAN. (Akkara). A yorki érsek, Moszkvából visszautazásában tegnap Kairóba érkezett a onnan rövid pihenő után folytatja útját London felé.

MEGÁLLAPÍTOTTÁK A MÁRKA OLASZORSZÁGI ÁRFOLYAMÁT. (Róma). A német csapatok parancsnoksága a köztársasági fasiszta kormányval való megállapodás alapján a márka olaszországi árfolyamát 10 lírában állapította meg.

MACKENZIE KING UNOKAÖCCSE EGY TORPEDÓROMBOLÓ ALDOZATAI KÖZÖTT. (Genf). A német távirati iroda jelenti: Ottavai híradás szerint Macdonald tengerészeti miniszter közölte azt a lényt, hogy a Saint Croix nevű torpedóromboló, amelynek elvesztését bejelentették a Mc. Vook nevű amerikai torpedóromboló volt, melynek áldozatai között van Mackenzie King miniszterelnök unokaöccse is. (Radór).

FINNORSZÁGBAN NEM VEZETNEK BE ÚJ ADÓKAT. (Helsinki). Finnország új költségvetése 15.5 milliárd finn koronát tesz ki. A pénzügyminiszter a költségvetésnek a parlament elé való terjesztésekor hangsúlyozta, hogy az új költségvetést új adók bevezetése nélkül sikerült összeállítani.

A PÁNHINDU KONGRESSZUS ELNÖKE LEMONDOTT. (Bangkok). A német távirati iroda Delhiből szerzett értesülése szerint Sarvaker, a pánhindu kongresszus elnöke, aki egészségi okokból röviddel ezelőt lemondott elnökségéről, Makerjo dr-t megbizta az elnöki teendők végzésével. (Radór).

SZABOTAZSMERÉNYLET EGY DAN CIPÓGYÁR ELLEN. (Kopenhága). A Globe cipőgyárba behatolt néhány terrorista és lefegyverezte a gyár őrségét. Aztán több teremben bombákat helyeztek el és eltűntek. Néhány perc múlva a bombák felrobbantak és lángba borították az egész épületet.

Apróhirdetések

APRÓHIRDETÉSI ÁR: Szavanként 6 lej, vastag nyomás 8 lej, (de a legkisebb hirdetés 60 lej, 15 szög). Jelszóval ellátva (jelligés vagy cím a kiadóhivatalban) 30 lejjel drágább.

ÁLLAST KERESŐKNEK 10 szög 40 lej, minden további szó 3 lej. Jelligés és cím a kiadóban 30 lejjel drágább.

APRÓHIRDETÉS vasárnap: 15 szög 30 lej. A hirdetések esetleges meg nem jelenéséért kiadóhivatalunk nem vállal felelősséget.

SZÖVEGOLDALON: 1. Hivatásos (szakmai) hirdetések (orvosok ügyvédek, stb.) legfeljebb 4 sor kíméletben 350 lej. Minden további sor 70 lej. 2. Családi események, eljegyzések, esküvők, legfeljebb 4 sorban 250 lej, minden további sor 70 lej.

KERETES HIRDETÉSEK: Hirdetési oldal mm-ként 8 lej. Szövegoldal mm-ként 16 lej.

KÖZGAZDASÁGI HIREK: Bank, vállalat, szövetkezet, stb. szövegoldal 100 lej soronként, a legkisebb hír 500 lej.

GYÁSZJELENTÉSEK, közönetnyilvánítások: 30 szög 300 lej, minden további szó 8 lej. Legkisebb hír 300 lej.

NÉMETÜL beszélő bejárónőt alkalmazunk Arad, Tribunal Axente-utca 33. szám. (2764)

GÉPI és kézi szemfelszedő lányokat alkalmazunk. Merfi Margareta, Arad, Regele Ferdinand-körút 63. (2765)

Timisoara
Lemesvár

CORSO-mozi

Előadások
3, 5, 7, 9-ór.
Távbeszélő 38-95.

Vörös bilincsek
(Ügessa lángokban)
MARIA CUCUTARI a nagy énekesnő
TIM CA
CARLO NINCHI a főszerepekben.

C-NÉMET félháló, szekrény, sülyesztethető varrógép, szentkép, asztal, eladó. Arad, Ilarie Chendi-utca 11. sz. (2766)

HARISNYA szemszedő üzlet, szemszedőgéppel család; okok miatt eladó. Arad, Closca-utca 2. szám, d. u. 4—6-ig. (2768)

AKAR valamit venni vagy eladni? Keres alkalmazást, alkalmazót? Pénzét vállalatba óhajta helyezni, társulni, kölcsön? Add órákat, keres tanítványokat? Keres vagy kiadni akar lakást, butorozott szobát? Forduljon a Doctor-ügynökség cím osztályához, aki önnek közvetít 65 lej-ért címetek mindenre, amint Ön keres, biztos eredménnyel. Hirdetések román lapok részére. Boy-szolgálat elfintéz minden megbízást, pontosan A-ádon belvárosban 70 lej-ért, külvárosban 100 lej-ért. Elintézzünk megbízásokat Timisoara és Bucurestiben — Kiszárie naponta figyelemmel hirdetőtábláinkat, amely irodánknál, valamint Arad több részén van kifüggesztve. (2769)

Pályázati hirdetés

A socodor-i — székiudvari római katolikus egyházközség elnöksége ezután pályázatot hirdet egytanerős, osztatlan elemi iskolához. Csak férfi tanerők pályázhatnak. Nyugdíjas tanerők is bevonhatják pályázatukat. Fizetés állami táblázat szerint, vagy megemelés alapján. A pályázatok okt. 10-ig Parohia rom. cat., Socodor. Jud. Arad küldendők meg.

KERESEK különbejáratu butorozott szobát, esetleg teljes ellátással október 15-re, legkésőbb november 1-ig. Címetek „Pontos fizető” jellegére Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (2773)

MŰTÖMEST (stoppolást), műszövet, nyakendőfordítást, legszebben, legmegbízhatóbban készitünk. Arad, Avram Iancu-tér, 2., első emelet. (307)

TELJESEN új römikő 4 táblával és 10 méter brokát-függöny eladó. Arad, Elisabeta-körút 19. szám, 1. ajtó. (2774)

BRONZ ebédlő-csillár eladó. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-u. 4. (2775)

FIATAL építész-gyakornokot négy középiskolai végzettséggel alkalmazok. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-u. 4. (2776)

SZŐPEN kötő nőket alkalmazunk. Manon kézimunkaüzlet, Arad, Avram Iancu-tér 20. (2771)

KORSZERŰ férfi arany karórát vennék. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-u. 4. (2778)

ÉRETTSÉGIZÉTT, komoly urilányt gyakoronoknak alkalmazok. Földes gyógyszerár, Arad. (2779)

43-as **GÖRBEZÁRU** csizma eladó. Arad, Ghica Voda-utca 13. (2780)

URANIA-filmszínház Arad Távbeszélő 12-32.

Ma utoljára. **A nagy bűn** Híradó.

Szerdától. A legizgalmasabb kalandfilm Antonio Centa **Terror az árnyékban**

BEJÁRÓNÓT hetenként 3-szorra alkalmazunk Érdeklődni délelőtt 9-ig. Arad, Cosbuc-utca 20. (2781)

NÉMET nyelvben tökéletes nő ócsón ad órákat, valamint délelőtt vagy délután egy vagy több gyermekkel foglalkozna. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu u. 4. (2782)

GYERMEK kerékpárt vennék. Címetek Reclama-hoz, Arad, Eminescu-utca 4. (2783)

OKLEVELES gyógyszerész munkatársát keres. Lager-gyógyszertár Arad. (2784)

ERDŐÖRT keres uradalom, középkorú megbízható egyént, aki az erdő megőrzéséért felelősséget vállal. Ajánlatokat írásban Banca Cenadana, Ineu, cin.re kérjük. (2785)

PENZTÁROS kisasszonyt alkalmaz Angel-gyógyszertár, Arad, Catedral-ter. (2786)

FIATAL takarítóleányt alkalmaz Angel gyógyszerár, Arad, Catedral-ter. (2787)

ELADÓ szőlőprés motorhajtással. Cim Popa Joan, Maderad. (2788)

ARO-kert, Arad Távbeszélő 24-45
Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma az olasz filmipar remek kiállítás, a legbájosabb szerepökkel:
Lilla Silvi és Irsem Dilian-nal.

Ibolya-csokrok

KERESEK teljes különbejáratu, butorozott vagy butor nélküli szobát, fürdőszobahasználattal, a központban. a Mária-szobor-ig. Ajánlatokat „Jól és pontosan fizetek” jellegére a timisoara kiadóba kérek. (7848)

UJ és használt 37-es női cipők eladók. Timisoara III., Tudor Vladimirescu-sor 17. szám, jobbra. 9—11 óra közt. (7849)

ÜGYES fa-kihordó azonnal felfogadok. Ugyanott nagy mennyiségű fűrészpor kapható. Timisoara III., Carol-körút 17. fa-üzlet. (7850)

ELADÓ női átmeneti kabát, gyapjuszövetből készült, több használt, 38-as női cipő és női ruha. Timisoara I., Regina Maria-körút 11. szám, I. emelet 15. (7851)

ÓNÁLLÓ, mérlegösszeállító könyves 3 órai, vagy fél napi elfoglaltságot keres. Ajánlatokat „Komoly” jellegére a timisoara kiadóba kér. (7852)

SZABOMESTERT, mérték után készülő és készáru munkára (otthoni munka) állandó foglalkoztatásra felfogadok. A legnagyobb áratok fizetem. Fregoi Fuchs Sándor a timisoara Mária-szoborral szemben. (7853)

SZÜRKE női bunda, valamint kis ebédlőbe való butor eladó. Timisoara III., Meitanu-utca 5. I. emelet. (7841)

MINDENESNEK komoly nőt keresünk vidékre. Jelentkezésk Timisoara III., Brancoveanu-utca 74. szám alatt. (7844)

KOCSIST azonnal felfogadunk. „Cereala”, Timisoara II., Lahovary-ter 5. szám. (7846)

TRAKTORVEZETŐ gépészt szerződettek szántási idejére, ajánlatokkal jól állással. Serban, Timisoara I., Beethoven-utca 2. (Diaconovici Loga-körútből nyílik). Délután 5—7 óra közt. (7847)

MŰVELT nő állást keres gyermek mellé, délután. Schwartz Adriana, Timisoara III., Porumbescu-utca 21. sz., 7. ajtó. (7872)

VÁLLALOK fehér és színes himzést, aszurt és slingelést, Timisoara III., Virgil Onitiu-utca 19. szám, 2. ajtó. (7871)

VARRÓLÁNYOKAT felfogadok azonnal. Csak olyanok jelentkezzenek, akik varródában vagy tricotate-gyárban már dolgoztak. Trico-top, Timisoara III., Carol-körút 55 szám. (7854)

RAKTÁR kiadó. Timisoara III., Romulus-utca 22. szám. (7855)

ELADÓ 6-személyes evőkészlet, tálak egyszerűek, tálcák kávékészlet, likörök kristálykészlet, valamint selyemruhák, 42-es cipők, korszerű női sapka, stb. Timisoara I., Lonovici-utca 5, III, 15. (7856)

FORUM Távbeszélő 20-10
Előadások 3, 5, 7 és 9 kor

Ma. Eseményekben ga-dag, pazar, zenes vigáték



Megszökött egy lány
MAR A DEN, USO CEJARI, TONY D'ALBY

POLOSKAIRTÁST vállalko legujabb, biztos módszer szerint. Érdeklődni „Acorn-boy”-nál, Timisoara I., Lonovici-utca 5. Távbeszélő 25-56. (7857)

FERFIFODRÁST, tanulót, valamint kifutófiút és leányt felfogadok, Szeibert, Timisoara I., Marasesti-utca 1. szám. (7859)

ÜRES szoba és konyha azonnal kiadó. Érdeklődni szíveségből: „Speranta” Timisoara III., Carol-körút 43. szám. (7860)

50 EVEN fejtűi legsegédet felfogadunk. Érdeklődni: Fratelia, III. utca 70. sz. (7861)

ELADÓ: egészen új, korszerű diófurniros ebédlő, új, krémszíni összetett (kombinált) szoba és korszerű konyhaberendezés. Timisoara IV., Clemenceau-körút 29. szám, 5-ös villamossal. (7862)

JÓL főző mindenest azonnal felfogadok. Ciolac, Timisoara III., Carol-körút 7. szám. (7879)

FEHERNEMŰ és ruhaszalón bérbe, vagy százalékra kiadó. Sárga, Timisoara II., Moise Nicoara-utca 8. szám. (7875)

MINDENEST felfogadok azonnal. Jó bánásmód és jó fizetés. Timisoara III., Rusu Sirianu-utca 41. szám. (7865)

KERESEK egyszobás-konyhás lakást, villamoshoz közel. Ajánlatokat „Villamos” jellegére a timisoara kiadóba kérek. (7766)

ELADÓ 36-os barna sportcipő, barna kalap, szveter (ujjas), valamint barna szövetruha, sötét selyemruha, kis alakra. női csizma, bececs és férfiruha. Timisoara II., Dacilor-utca 10. szám, I. em. 10. (Kétszer kell csergetni). (7772)

ÉNEKES kanárik, régi hegedűk, patefonlemezek, kalitkák, belső kerékpárgumi, jó állapotuk, eladók. Délután 2—5-ig, vasárnap egész nap. Timisoara III., Rusu Sirianu-utca 70. szám. (7804)

200.000 LEJES kölcsönt keresek gyáramhoz. 20%-os kamatot fizetek, elsőrendű biztosítékot adok. Ajánlatokat „A pénz értéke nem vesztet el” jellegére a timisoara kiadóba kérek. (7880)

ELADÓ új, kötött kabát (dzsemper), fekete, 37-es cipő kifüggesztalán szürke ruha szabos gallérok csipkemuszlinből, perzsagallér, Timisoara II., Mircea cel Mare-sor, 4. szám (Strand-sor). (7881)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szobát fürdőszobahasználattal, vagy lakrészt keres keresztény, pontos fizető, Timisoara II., Mircea cel Mare-sor, 4. szám. (Strand-sor). (7882)

BUTOROZOTT lakrészt, vagy szobát fürdőszobahasználattal keres ágyennel rendelkező, fiatal házaspár. Belváros é.önyben. Cim a timisoara kiadóban. (7783)